

Huibert Sap

Verboden rijst

© 2025 Huibert Sap / Uitgeverij U2pi

Titel: Verboden rijst

Auteur: Huibert Sap

Uitgeverij U2pi BV, Den Haag, www.uitgeverij2pi.nl

Druk: Jouvboekdrukkerij.nl

ISBN: 978 94 9343 7012

NUR: 306

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, of openbaar gemaakt, in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen, of enige andere manier, zonder voorafgaande toestemming van de uitgever.

Geen enkel deel van dit boek mag worden gebruikt voor het trainen van kunstmatige intelligentie.

Inhoud

Havenmeester in de haven	7
Kapper	9
Contrast	10
Een verandering van tijdperk	12
Engelse haiku's	13
Yanaka Cemetery	18
Smiling Onigiri	20
Nederlandse haiku's	21
Osaka	107
Beeldenbos	108
Scheepswerf	109
Ambassade	111

Havenmeester in de haven

*Havenmeester in de haven
Wil hier eigenlijk niet zijn
Hij ziet ze komen en ze vragen
Maar dit leven doet hem pijn*

Hij wil vertrekken naar het einde
Over de verre zee
Waar de schepen vroeger deinden
Het verleden neemt hij mee

Telkens blijft hij zo verlangen
Naar een doel dat hij niet kent
Aan de ra wil hij niet hangen
Maar zijn vertrek is nu urgent

*Havenmeester in de haven
Wil hier eigenlijk niet zijn
Hij ziet ze komen en ze vragen
Maar dit leven doet hem pijn*

In de haven was hij wachter
Hier is dan de nieuwe start
De meeste kleren laat hij achter
In de wind volgt hij zijn hart

*Havenmeester in de haven
Wil hier eigenlijk niet zijn
Hij ziet ze komen en ze vragen
Maar dit leven doet hem pijn*

Soms staat zij nog op de kade
Toch zeilt hij nu van haar heen
Zal deze tocht zijn leven schaden?
Op het schip is hij alleen

De kapper

Ik ben op zoek naar de kapper in Hiroshima
Want ik ben zonder koffer van ver gereisd
Op weg naar de pijn van een oude wond
Een gapend gat: 'Utopian apocalyps'
De mensheid heeft de kracht
Om zichzelf uit te roeien

Door de tralies van mijn betonnen bunker
Schijnt de ochtendzon naar binnen
De enkele lamp die de kamer moest verlichten
Staat uit, net als de wasmachine
De hijskraan draait elke werkdag voor de deur
Vandaag is het stiller dan ooit

Het is zondag geworden in de stad
Een man komt de spa uitgelopen
Zijn haren zijn nog helemaal nat
We moeten onszelf telkens opnieuw uitvinden
Zij die samen zoeken zijn nooit alleen
En Hiroshima hoeven we niet te bereiken

Contrast

What does it mean to relax?
To live life to its fullest?
To dabble in life is to live
As a piece of foam on my hot chocolate
With sea salted caramels on top

As the fish in the fishtank
With their rainbow colours
And their fluorescent gaze
Why are they staring at me?
They seem to keep a secret

Today people try to find
significance in themselves
Things that we bring about
and with whom we are connected
Have I come all this way, to stare at a fish tank?

When I travel alone
The essence is not just to have fun
But to express and refer
I feel at home in this cafe
Between all the books on the wall

This Kōenji cafe is my library
A closet for dusty people on the road
Here I can smell the trees of Neo-Tokyo
People will scowl but books can smile
Here it is forbidden to speak

To be truly undisturbed
In the hustle and bustle of this city
Is to hide in a cavern of time
A dry leaf falls in my lap
The proof of meaning lies in the fruits

After the sweet sound of turning pages
And the scrabbling of a pen
I am the only person capable
of achieving my dreams
I will express and refer

As I leave this place
The sound of metal welcomes me into the night
There is no abyss between man and reality
I am reality and my decisions count
The sweet drink was salty
In the taciturn cafe

Tokio, Japan, December 7th, 2023

Een verandering van tijdperk

We denken dat alles beter wordt
Maar is dat wel zo?
De geschiedenis is niet lineair
Waarom zou mijn leven dat wel zijn?
We zitten niet in een tijdperk van verandering
Maar een verandering van tijdperk

Ik heb wel gedacht dat de avonturen in de boeken
Altijd op de loer lagen in het leven
Maar die avonturen op papier
Komen uit het hoofd van de schrijver
Dat besef bevordert creativiteit
Bovendien ga je van scheurbuik niet dood

Engelse haiku's

Flying bird is free
Who am I what do I see
Island in the sea

Japanese corner
Just tell me about culture
That's more than enough

Why do you eat dogs
In purple and green rain suits?
Do you have ketchup?

Layers on layers
Grey faces and closed doors
The winter is here